



Au départ, les études sont rédigées en néerlandais.

Pour la traduction française, nous avons utilisé la Bible Louis Segond 21.

Voici les différentes études bibliques qui ont été utilisées pour les études.

- NBG51 - édition néerlandaise de la Société Biblique.

C'est la traduction régulièrement utilisée pour les études sur ce site.

Cette traduction est bien adaptée à l'étude de la Bible parce qu'elle est très proche du texte original. De plus, les codes numériques de la concordance Strong sont associés à cette traduction (voir "Concordance Strong" et "Bible Online") ce qui facilite l'étude des langues originales dans lesquelles la Bible a été écrite.

- La Concordance Strong - couplée à la traduction "King James" (Edition "Abington Press", Nashville, USA)

Dans cette concordance, il est possible de retrouver des textes bibliques à partir d'un mot de la Bible. Ce qui est remarquable dans la concordance James Strong, c'est que chaque mot hébreu et grec utilisé dans la Bible est codifié d'une manière numérique.

Cette concordance mentionne ces codés à tous les versets obtenus à partir d'un moteur de recherche. Ainsi, le texte traduit peut être étudié dans la langue originale.

Cette concordance contient aussi un dictionnaire, un lexique où tous les mots hébreux sont expliqués en rapport avec leur code numérique.

- Bible Online - édition "Importantia". (logiciel biblique)

Ce logiciel vous permet d'installer sur votre ordinateur des traductions de la Bible et des travaux théologiques. Le logiciel contient des dizaines de traductions et du matériel d'étude biblique.

En plus, ce logiciel peut faire des recherches dans de nombreux ouvrages théologiques.

Dans certaines traductions de la Bible (entre autres, la NBG51, utilisée dans les études bibliques sur ce site) le codage de la concordance Strong peut être demandé pour chaque mot, avec un codage supplémentaire pour la conjugaison des verbes. Grâce à cela, il est très facile d'étudier les mots et les textes dans leur langue d'origine.

On peut également faire des recherches à partir du code numérique lui-même et voir apparaître sur l'écran tous les versets de l'A.T. et du N.T. où le mot est spécifiquement utilisé.

- Texte original du Nouveau Testament - édition "De Banier", Utrecht, NL

Écrit par le Docteur Chr. Fahner, avec la collaboration de A. van Gent.

C'est ce qu'on appelle un N.T. interlinéaire.

Cette publication présente le texte intégral du N.T. grec, transposé dans notre alphabet, et, sous chaque mot, la traduction est indiquée d'une manière spécifique, comprenant sa traduction, son genre et son nombre, et le cas, même pour les articles.

Et pour les fans.

Le texte original du Nouveau Testament donne aussi les différences de texte entre le traditionnel "textus receptus" et le "texte éclectique".

Toutes ces données sont accessibles sur la Bible Online.



-
- Dictionnaire de l'hébreu biblique - par Peter D.H. Broers.
édité par "De Haan Boeken", Nieuw-Lekkerland, NL
 - Dictionnaire Grec-Néerlandais - par Dr G.JM. Bartelink
édité par "Aula Boeken".